

Die Insel Rügen

جزیره روگن

خلاصه مطالب درس

آنچه باید بدانید

تکرار مبحث کلمات مرکب

در زبان آلمانی این امکان وجود دارد که چند کلمه را با هم ترکیب کنند. حرف تعریف اسم (مرکب) جدیدی که باین ترتیب ساخته میشود همیشه حرف تعریف اسم آخری است.

الف - ترکیب دو یا چند اسم

*die Freizeit + der Park: der Freizeitpark**die Montage + die Halle: die Montagehalle**die Umwelt + der Schutz + der Preis: der Umweltschutzpreis*

در بعضی اسماء مرکب یک حرف اضافی صامت بین دو کلمه ترکیب میشوند. قرار میگیرد: بین دو حرف صامت (بیصدا) حرف -s- و اگر حرف آخر کلمه اول مصوت (با صدا) باشد حرف -n- قرار میگیرد.

*die Arbeit + der Platz: der Arbeitsplatz**die Sonne + der Strahl: der Sonnenstrahl*

ب - ترکیب فعل با اسم

halten + das Verbot: das Halteverbot

پ - ترکیب صفت با اسم

*stumm + der Film: der Stummfilm*۲- وجه التزامی دوام افعال **sein** و **haben**

وجه التزامی (یا ممکن الوقوع) دوام هنگامی آورده میشود که واقع شدن فعل مسلم نباشد و عبارت دیگر وجه التزامی دوام برای بیان یک تصور یا امری فرضی و غیر واقعی بکار میرود.

*Das wäre schön.**Wer hätte die Arbeitsplätze bekommen?*

برای ساختن زمان حال (مضارع) وجه التزامی دوام، صیغه ماضی مطلق فعل را گرفته، حرف مصوت (صدادار) آنرا تغییر صدا میدهیم.

| haben | | وجه اخباری (ماضی مطلق) | | وجه التزامی (مضارع) | |
|-----------------|--------------|------------------------|---------------------|---------------------|--|
| | مفرد | جمع | مفرد | جمع | |
| اول شخص | ich hatte | wir hatten | ich hätte | wir hätten | |
| دوم شخص دوستانه | du hattest | ihr hattet | du hättest | ihr hättet | |
| دوم شخص احترامی | Sie hatten | Sie hatten | Sie hätten | Sie hätten | |
| سوم شخص | er/sie hatte | sie hatten | er/sie hätte | sie hätten | |

| sein | | | | | |
|-----------------|------------|------------------------|--------------------|---------------------|-----|
| | | وجه اخباری (ماضی مطلق) | | وجه التزامی (مضارع) | |
| | | مفرد | جمع | مفرد | جمع |
| اول شخص | ich war | wir waren | ich wäre | wir wären | |
| دوم شخص دوستانه | du warst | ihr wart | du wärest | ihr wäret | |
| دوم شخص احترامی | Sie waren | Sie waren | Sie wären | Sie wären | |
| سوم شخص | er/sie war | sie waren | er/sie wäre | sie wären | |

طرز ساختن ماضی مطلق وجه التزامی دوم چنین است که ماضی مطلق التزامی فعل کمکی sein یا haben را با اسم مفعول فعل مورد نیاز میآوریم.

Wer **hätte** die Arbeitsplätze **bekommen**?

Die Werft **hätte** die Natur **zerstört**.

توضیح: روگن بزرگترین جزیره آلمان و دارای طبیعتی بسیار زیبا و سواحل شنی و پارکهای عمومی و پلاژهای قدیمی است. در این جزیره در اواسط دهه ۱۹۸۰ یک کارخانه کشتی سازی تأسیس شد و در سال ۱۹۹۰ طرح احداث یک کارخانه دیگر هم تهیه گردید که قرار بود کارخانه کشتی سازی مایر نامیده شود. ولی اگر این کارخانه جدید احداث میشد به طبیعت جزیره خسارت زیاد وارد میآمد. بهمین جهت اقدامات ابتکاری از طرف اهالی و با تشکیل جمعیت های مخالف احداث این کارخانه صورت گرفت که به موفقیت انجامید.

آندره آس و خانم برگر در جزیره روگن مشغول گفتگو با آقای وولف هستند که عضو یک جمعیت پیشگام یا اقدام ابتکاری اهالی روگن است. این جمعیت یا انجمن پیشگام (در زبان آلمانی: ابتکار عمل) با سوداگران زمین که با احداث هتل های مجلل طبیعت جزیره را نابود میکنند مبارزه میکنند.

Andreas: Sie sind von der Initiative "Für Rügen". Diese Initiative hat 1992 den europäischen Umweltschutzpreis bekommen. Können Sie uns sagen, was Sie machen?

Herr Wulf: Aber sicher. Sie haben ja unsere Insel gesehen. Sie ist wunderschön, hat herrliche Wälder, lange Strände- sie ist noch nicht zerstört. Und wir kämpfen dafür, daß sie so bleibt.

Frau Berger: Das wäre schön!

Andreas: Gegen wen müssen Sie denn kämpfen?

Herr Wulf: Wissen Sie, viele Menschen hier sind arbeitslos. Es gibt keine Industrie, kaum Landwirtschaft. Da hoffen die Menschen auf den Tourismus.

Frau Berger: Dann wäre der Tourismus ja gut für die Insel.

Herr Wulf: Ja und nein. Es gibt einige Spekulanten. Sie nutzen die Situation aus, um viel Geld zu verdienen. Sie wollen große Hotels, Golfplätze und Freizeitparks bauen. Das zerstört die Natur. Dagegen kämpfen wir. Wir möchten nur sanften Tourismus.

آقای وولف درباره طرح احداث کارخانه بزرگ کشتی سازی بنام کارخانجات کشتی سازی مایر در جزیره روگن صحبت میکند.

- Andreas: Wie ist das mit der Meyer-Werft?
 Herr Wulf: Ja, der Meyer wollte eine riesige Werft bauen, im Osten von Rügen, genau vor den berühmten Felsen. Eine riesige Montagehalle für große Schiffe und dann natürlich eine breite Straße – ein richtiges Industriegebiet.
- Andreas: Aber mit neuen Arbeitsplätzen, oder?
 Herr Wulf: Ja, das ist richtig. Er hat 2000 Arbeitsplätze versprochen. Versprochen, sage ich! Und wer hätte die bekommen? Nicht wir hier, von Rügen! Ingenieure aus dem Westen oder Osten – aber nicht wir hier! Außerdem hätte die Werft die Natur zerstört – das Wasser, die Pflanzen, die Fische, die Bäume – alles! Die Werft wird also nicht gebaut?
- Andreas: Die Werft wird also nicht gebaut?
 Herr Wulf: Nein, sie wird nicht gebaut.
 Frau Berger: Und wie ist das mit dem Tourismus?
 Herr Wulf: Die Touristen – die kommen sowieso. Sie sind auch willkommen. Aber warum so viele neue Hotels bauen, wir haben ja noch viele alte Hotels ...
- Frau Berger: Und die sollten renoviert werden?
 Herr Wulf: Ja, darüber wären wir sehr froh.

تمرینات

1 موضوع گفتگو با طرفداران حفظ محیط زیست را بازگو کنید:

الف - جمعیت اقدام ابتکاری چه اهدافی دارد?
 ب - دلایل موافق و مخالف با احداث کارخانه کشتی سازی مایر را ذکر کنید.

2 از ترکیب کلمات مناسب با یکدیگر اسماء مرکب بسازید و حرف تعریف آنها را هم بنویسید.

| A | B (+n/+s!) | C |
|--|--|--|
| Butter Fenster Hotel Zauber Hörer Film Markt Hand Hafen | Schiff Einkauf Forschung Sonne Straße Unterhaltung Handel Asche Arbeit | Strahl Filme Becher Platz Monopol Paradies Zentrum Händler Bau |
| Wort Studios Schuhe Stadt Wirtschaft Brief Chefin Platz Brot | halten hoch innen stumm | Stadt Film Haus Verbot |

Beispiele

- A:** die Butter + das Brot = das Butterbrot,
B: das Schiff + der Bau = der Schiffsbau,
C: halten + das Verbot = das Halteverbot

۳ به سئوالات زیر با فرض و احتمال (وجه التزامی دوم) جواب دهید.

1. Die Insel Rügen soll unzerstört bleiben. (schön sein/ Vorteile haben)
Das wäre schön. Das hätte Vorteile.

2. Die Menschen hoffen auf den Tourismus. (Tourismus: gut sein)
Der Tourismus

3. Spekulanten wollen die Situation ausnutzen. (schlecht sein)
Das

4. Die Meyer-Werft soll nicht gebaut werden. (Natur zerstört haben)
Die Meyer-Werft

5. Es wären Ingenieure aus dem Westen gekommen. (Menschen aus Rügen die Arbeitsplätze nicht bekommen haben)
Menschen aus Rügen
